III

(Aktai, priimti remiantis ES sutartimi)

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2008/123/BUSP

2008 m. vasario 4 d.

dėl Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Kosove skyrimo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 14 straipsnį, 18 straipsnio 5 dalį ir 23 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

(1) 1999 m. birželio 10 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba priėmė Rezoliuciją 1244.

(2) 2006 m. rugsėjo 15 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2006/623/BUSP [1] dėl grupės įsteigimo siekiant prisidėti prie galimo Tarptautinio civilinio biuro Kosove, įskaitant Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio pareigybę, įsteigimo parengiamųjų darbų (TCB/ES specialiojo įgaliotinio parengiamoji grupė).

(3) 2007 m. gruodžio 13–14 d. susitikime Europos Vadovų Taryba pabrėžė, kad ES yra pasirengusi atlikti vieną pagrindinių vaidmenų stiprinant stabilumą regione ir įgyvendinant sprendimą, apibrėžiantį Kosovo ateities statusą. Ji pareiškė, kad ES yra pasirengusi padėti Kosovui siekti tvaraus stabilumo, be kita ko, vykdydama ESGP misiją bei teikdama įnašą, skirtą Tarptautiniam civiliniam biurui, kuris yra dalyvavimo tarptautiniu mastu dalis.

(4) Kartu su šiais bendraisiais veiksmais Taryba priims Bendruosius veiksmus dėl Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove (EULEX KOSOVO).

(5) Stabilizacijos ir asociacijos procesas yra Vakarų Balkanų regionui skirtos ES politikos strateginė sistema ir Kosovui yra taikomos jo priemonės, įskaitant Europos partnerystę, politinį ir techninį dialogą pagal SAP stebėjimo mechanizmą bei susijusias Bendrijos pagalbos programas.

(6) ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai turėtų būti vykdomi derinant su Komisija, kad būtų užtikrintas suderinamumas su kita Bendrijos kompetencijai priklausančia veikla.

(7) Taryba numato, kad ES specialiojo įgaliotinio galios ir įgaliojimai, taip pat tarptautinio civilinio įgaliotinio galios ir įgaliojimai suteikiami tam pačiam asmeniui.

(8) ES specialusis įgaliotinis vykdys savo įgaliojimus tokioje situacijoje, kuri gali pablogėti ir kurios metu gali būti pakenkta bendros užsienio ir saugumo politikos tikslams, nustatytiems Sutarties 11 straipsnyje,

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

1 straipsnis

Skyrimas

Pieter Feith skiriamas Europos Sąjungos specialiuoju įgaliotiniu Kosove laikotarpiui nuo Bendrųjų veiksmų priėmimo dienos iki 2009 m. vasario 28 d.

2 straipsnis

Politikos tikslai

ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimai grindžiami ES politikos tikslais Kosove. Šie tikslai apima vieno iš svarbiausių vaidmenų atlikimą stiprinant stabilumą regione ir įgyvendinant susitarimą dėl būsimo Kosovo statuso, siekiant sukurti stabilų, perspektyvų, taikų, demokratinį ir daugiatautį Kosovą, kuris prisidėtų prie bendradarbiavimo bei stabilumo regione remiantis gerais kaimyniniais santykiais ir būtų įsipareigojęs laikytis teisinės valstybės principo bei užtikrinti mažumų, taip pat kultūros bei religinio paveldo apsaugą.

[1] OL L 253, 2006 9 16, p. 29. Bendrieji veiksmai su paskutiniais pakeitimais ir pratęsti Bendraisiais veiksmais 2007/744/BUSP (OL L 301, 2007 11 20, p. 27).

3 straipsnis

Įgaliojimai

Kad būtų pasiekti ES politikos tikslai Kosove, ES specialiajam įgaliotiniui suteikiami šie įgaliojimai:

a) teikti ES rekomendacijas ir paramą politiniame procese;

b) skatinti bendrą ES politinį koordinavimą Kosove;

c) vietoje teikti politines rekomendacijas Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove (EULEX KOSOVO)vadovui, be kita ko, su vykdomosiomis pareigomis susijusių klausimų politiniais aspektais;

d) užtikrinti ES veiksmų, skirtų visuomenei, nuoseklumą ir darną. ES specialiojo įgaliotinio atstovas spaudai yra pagrindinis ES kontaktinis asmuo Kosovo žiniasklaidai bendros užsienio ir saugumo politikos ar Europos saugumo ir gynybos politikos (BUSP/ESGP) klausimais. Visa spaudos ir visuomenės informavimo veikla bus vykdoma glaudžiai ir nuolat bendradarbiaujant su generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio atstovu spaudai/Tarybos sekretoriato spaudos tarnyba;

e) kol baigsis 2006 m. rugsėjo 15 d. Tarybos bendrųjų veiksmų 2006/623/BUSP dėl ES grupės įsteigimo siekiant prisidėti prie galimos tarptautinės civilinės misijos Kosove, kurioje taip pat dalyvautų Europos Sąjungos specialusis įgaliotinis, įsteigimo parengiamųjų darbų (TCM/ESSĮ parengiamoji grupė) galiojimas, teikti politines rekomendacijas ir veiklos nurodymus tais bendraisiais veiksmais įsteigtos Parengiamosios grupės vadovui, ES rengiantis teikti įnašą Tarptautiniam civiliniam biurui;

f) prisidėti prie pagarbos žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms, įskaitant moterų ir vaikų teises bei laisves, plėtojimo ir stiprinimo Kosove pagal ES žmogaus teisių politiką ir ES gaires dėl žmogaus teisių.

4 straipsnis

Įgaliojimų vykdymas

1. ES specialusis įgaliotinis yra atsakingas už įgaliojimų vykdymą; jo veiklą prižiūri ir jam vadovauja generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis.

2. Politinis ir saugumo komitetas (PSK) palaiko ypatingus ryšius su ES specialiuoju įgaliotiniu, o su Taryba bendraujama pirmiausia pasitelkus šį komitetą. PSK teikia ES specialiajam įgaliotiniui strategines rekomendacijas ir politinius nurodymus pagal jo įgaliojimus.

3. Iki Bendrųjų veiksmų 2006/623/BUSP galiojimo pabaigos ES specialiajam įgaliotiniui padeda šiais bendraisiais veiksmais įsteigta Parengiamoji grupė.

5 straipsnis

Finansavimas

1. Su ES specialiojo įgaliotinio įgaliojimų vykdymu nuo šių bendrųjų veiksmų priėmimo dienos iki 2009 m. vasario 28 d. susijusioms išlaidoms padengti skiriama orientacinė finansavimo suma yra 380 000 EUR.

2. Iš 1 dalyje nurodytos sumos finansuojamos išlaidos padengiamos nuo šių bendrųjų veiksmų priėmimo dienos. Išlaidos tvarkomos pagal Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomas procedūras ir taisykles, išskyrus tai, kad visas išankstinis finansavimas nelieka Bendrijos nuosavybe. Konkursuose dėl sutarčių sudarymo leidžiama dalyvauti Vakarų Balkanų regiono šalių piliečiams.

3. Išlaidos tvarkomos pagal ES specialiojo įgaliotinio ir Komisijos sudarytą sutartį. Už visas išlaidas ES specialusis įgaliotinis atsiskaito Komisijai.

6 straipsnis

Darbuotojų grupės struktūra ir sudėtis

1. ES specialiajam įgaliotiniui padėti vykdyti savo įgaliojimus ir padėti didinti visų ES veiksmų Kosove darną, matomumą ir veiksmingumą, skiriami atsidavę ES darbuotojai. Neviršydamas savo įgaliojimų ir turimų atitinkamų finansinių lėšų, ES specialusis įgaliotinis, konsultuodamasis su pirmininkaujančia valstybe nare, padedamas generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio ir visapusiškai bendradarbiaudamas su Komisija, sudaro savo darbuotojų grupę. Į darbuotojų grupę įtraukiami darbuotojai, turintys profesinės patirties konkrečiose politikos srityse, kaip reikalaujama įgaliojimuose. ES specialusis įgaliotinis informuoja generalinį sekretorių-vyriausiąjį įgaliotinį, pirmininkaujančią valstybę narę ir Komisiją apie savo darbuotojų grupės sudėtį.

2. Valstybės narės ir Europos Sąjungos institucijos gali pasiūlyti komandiruoti darbuotojus dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu. Atlyginimą darbuotojams, kuriuos valstybė narė ar Europos Sąjungos institucija komandiruoja dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu, moka atitinkamai ta valstybė narė arba Europos Sąjungos institucija. Į ES specialiojo įgaliotinio tarnybą taip pat gali būti skiriami valstybių narių į Tarybos generalinį sekretoriatą komandiruoti ekspertai. Pagal sutartį pasamdyti kitų šalių darbuotojai turi turėti vienos iš ES valstybių narių pilietybę.

3. Visi komandiruoti darbuotojai administraciniu požiūriu lieka pavaldūs siunčiančiajai valstybei narei arba ES institucijai ir vykdo savo pareigas bei veikia atsižvelgdami į ES specialiojo įgaliotinio misijos interesus.

7 straipsnis

ES specialiojo įgaliotinio ir jo personalo privilegijos ir imunitetai

Atitinkamai susitariama dėl ES specialiojo įgaliotinio misijos ir jo personalo narių užduočių įvykdymui ir sklandžiam darbui užtikrinti būtinų privilegijų, imunitetų ir papildomų garantijų. Valstybės narės ir Komisija šiuo tikslu teikia visą reikalingą paramą.

8 straipsnis

Įslaptintos informacijos saugumas

1. ES specialusis įgaliotinis ir jo grupės nariai laikosi saugumo principų ir būtiniausių standartų, nustatytų 2001 m. kovo 19 d. Tarybos sprendimu 2001/264/EB dėl Tarybos saugumo nuostatų patvirtinimo [1], visų pirma dirbdami su ES įslaptinta informacija.

2. Laikantis Tarybos saugumo nuostatų generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui suteikiami įgaliojimai NATO/KFOR atskleisti šiems veiksmams parengtą ES įslaptintą informaciją ir dokumentus, pažymėtus ne aukštesnio kaip „CONFIDENTIEL UE“ lygio slaptumo žyma.

3. Laikantis Tarybos saugumo nuostatų generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui suteikiami įgaliojimai, atsižvelgiant į ES specialiojo įgaliotinio veiklos poreikius, JT ir ESBO atskleisti šiems veiksmams parengtą ES įslaptintą informaciją ir dokumentus, pažymėtus ne aukštesnio kaip „RESTREINT UE“ lygio slaptumo žyma. Šiuo tikslu sudaromi vietos susitarimai.

4. Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui suteikiami įgaliojimai su šiais bendraisiais veiksmais susijusioms trečiosioms šalims atskleisti neįslaptintus ES dokumentus, susijusius su Tarybos svarstymais dėl šių veiksmų, kuriems pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių [2] 6 straipsnio 1 dalį taikomas profesinės paslapties reikalavimas.

9 straipsnis

Galimybė susipažinti su informacija ir logistinė parama

1. Valstybės narės, Komisija ir Tarybos sekretoriatas užtikrina, kad ES specialiajam įgaliotiniui būtų sudaryta galimybė susipažinti su visa reikiama informacija.

2. Prireikus pirmininkaujanti valstybė narė, Komisija ir (arba) valstybės narės teikia logistinę paramą regione.

10 straipsnis

Saugumas

ES specialusis įgaliotinis, laikydamasis ES politikos dėl personalo, dislokuoto už ES ribų vykdyti veiksmus pagal Sutarties V antraštinę dalį, saugumo, neviršydamas savo įgaliojimų ir atsižvelgdamas į saugumo padėtį jo atsakomybei priskirtoje geografinėje teritorijoje, imasi visų praktiškai įgyvendinamų priemonių viso tiesiogiai jam pavaldaus personalo saugumui užtikrinti, visų pirma:

a) sudarydamas Tarybos generalinio sekretoriato rekomendacijomis pagrįstą konkrečios misijos saugumo planą, į ją įtraukdamas konkrečios misijos fizines, organizacines ir procedūrines saugumo priemones, reglamentuojančias personalo saugaus atvykimo į misijos teritoriją ir judėjimo toje teritorijoje valdymą, taip pat saugumo incidentų valdymą bei misijos nenumatytų atvejų ir evakuacijos planą;

b) užtikrindamas, kad visi už ES ribų dislokuoti personalo nariai būtų apdrausti didelės rizikos draudimu, būtinu dėl misijos teritorijoje esančių sąlygų;

c) užtikrindamas, kad prieš atvykstant arba atvykus į misijos teritoriją visiems jo grupės nariams, kurie turi būti dislokuoti už ES ribų, įskaitant vietoje pasamdytus darbuotojus, būtų organizuotas atitinkamas mokymas saugumo klausimais, atsižvelgiant į Tarybos generalinio sekretoriato nustatytą rizikos lygį misijos teritorijoje;

d) užtikrindamas, kad būtų įgyvendinamos visos sutartos rekomendacijos, pateiktos remiantis reguliariais saugumo įvertinimais, ir generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai bei Komisijai būtų teikiamos raštiškos jų įgyvendinimo ir kitų saugumo klausimų ataskaitos, sudarančios laikotarpio vidurio ir įgaliojimų vykdymo ataskaitų dalį.

11 straipsnis

Ataskaitų teikimas

ES specialusis įgaliotinis generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui ir PSK reguliariai teikia ataskaitas žodžiu ir raštu. ES specialusis įgaliotinis taip pat prireikus teikia ataskaitas darbo grupėms. Reguliariai teikiamos ataskaitos raštu platinamos per COREU tinklą. Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui arba PSK rekomendavus, ES specialusis įgaliotinis gali teikti ataskaitas Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybai.

[1] OL L 101, 2001 4 11, p. 1. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2007/438/EB (OL L 164, 2007 6 26, p. 24).

[2] 2006 m. rugsėjo 15 d. Sprendimas 2006/683/EB, Euratomas, patvirtinantis Tarybos darbo tvarkos taisykles (OL L 285, 2006 10 16, p. 47). Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2007/881/EB (OL L 346, 2007 12 29, p. 17).

12 straipsnis

Koordinavimas

1. ES specialusis įgaliotinis remia visuotinį ES politinių veiksmų koordinavimą. Jis padeda užtikrinti, kad visos ES priemonės veiksmų vietoje veiktų suderintai siekiant ES politikos tikslų. ES specialiojo įgaliotinio veikla prireikus derinama su pirmininkaujančios valstybės narės ir Komisijos veikla bei su kitų tame regione veikiančių ES specialiųjų įgaliotinių veikla. ES specialusis įgaliotinis reguliariai informuoja valstybių narių atstovybes ir Komisijos delegacijas.

2. Veiksmų vietoje glaudus ryšys palaikomas su pirmininkaujančia valstybe nare, Komisija ir valstybių narių atstovybių vadovais, kurie deda visas pastangas padėdami ES specialiajam įgaliotiniui vykdyti savo įgaliojimus. ES specialusis įgaliotinis vietoje teikia politines rekomendacijas Europos Sąjungos teisinės valstybės misijos Kosove (EULEX KOSOVO) vadovui, be kita ko, su vykdomosiomis pareigomis susijusių klausimų politiniais aspektais. ES specialusis įgaliotinis ir civilinių operacijų vadas prireikus konsultuosis tarpusavyje.

3. ES specialusis įgaliotinis taip pat palaiko ryšius su atitinkamais vietos organais ir kitais veiksmų vietoje esančiais tarptautiniais bei regioniniais subjektais.

4. ES specialusis įgaliotinis kartu su kitais veiksmų vietoje esančiais ES subjektais užtikrina informacijos skleidimą ir veiksmų vietoje esančių ES subjektų keitimąsi informacija, kad padėtis būtų kuo labiau vienodai suprantama ir vertinama.

13 straipsnis

Peržiūra

Šių bendrųjų veiksmų įgyvendinimas ir jų suderinamumas su kita Europos Sąjungos veikla regione yra nuolat peržiūrimi. Iki 2008 m. birželio mėn. pabaigos ES specialusis įgaliotinis pateikia generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai ir Komisijai pažangos ataskaitą, o iki 2008 m. lapkričio mėn. vidurio – išsamią įgaliojimų vykdymo ataskaitą. Remdamiesi šiomis ataskaitomis, atitinkamos darbo grupės ir PSK įvertina šiuos bendruosius veiksmus. Atsižvelgdamas į bendrus dislokavimo prioritetus, generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis teikia rekomendacijas PSK dėl Tarybos sprendimo pratęsti, iš dalies pakeisti arba nutraukti įgaliojimus.

14 straipsnis

Įsigaliojimas

Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimo dieną.

15 straipsnis

Skelbimas

Šie bendrieji veiksmai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2008 m. vasario 4 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
D. RUPEL